*(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)*

# FÆLLES AKTION

**af 1. oktober 1996**

**vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende personelminer**

(96/588/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.3 og J.11,

under henvisning til de overordnede retningslinjer fra Det Europæiske Råd den 26. og 27. juni 1992, som fastlagde de sikkerhedsområder, der fra ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Union kan gøres til genstand for fælles aktioner, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af konferencen om revision af konventionen om forbud mod eller begrænsninger i anvendelsen af visse konventionelle våben, som må anses for at være unødigt skadevoldende eller for at ramme i flæng, i det følgende benævnt »1980-konventionen«, er det hensigtsmæssigt at ajourføre og videreudvikle EU's initiativer i medfør af Rådets afgørelse 95/170/FUSP af 12. maj 1995 om en fælles aktion vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende personelminer [1] og fælles holdning 95/379/FUSP af 18. september 1995 fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende blindende laservåben [2];

med Rådets afgørelse 96/251/FUSP af 25. marts 1996 om supplering af afgørelse 95/170/FUSP om en fælles aktion, vedtaget af Rådet på grundlag af artikel J.3 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende personelminer [3] er der allerede ydet et bidrag til minerydningsindsatsen i Bosnien-Hercegovina og Kroatien i 1996 —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

*Artikel 1*

Den Europæiske Union har besluttet at bekæmpe og sætte en stopper for den vilkårlige anvendelse og globale spredning af personelminer og at bidrage til at løse de problemer, som disse våben allerede har forårsaget. Formålet med denne fælles aktion er at styrke de omfattende politiske og praktiske foranstaltninger, som EU allerede har truffet til opfyldelse af disse målsætninger.

Med henblik herpå omfatter denne fælles aktion tre komponenter, der dækkes af nedenstående afsnit I, II og III:

— en fortsat indsats fra Den Europæiske Union med henblik på at sikre fuld gennemførelse af resultaterne af den første konference om revision af 1980-konventionen og støtte til internationale bestræbelser på at forbyde personelminer

— et fælles moratorium for eksport af personelminer

— et mangesidet bidrag fra Den Europæiske Union til minerydningsindsatsen.

## AFSNIT I

## STOP FOR VILKÅRLIG ANVENDELSE AF PERSONELMINER

*Artikel 2*

Den Europæiske Union har sat sig som mål helt at afskaffe personelminer og vil gøre en aktiv indsats for, at

[1] EFT nr. L 115 af 22. 5. 1995, s. 1.
[2] EFT nr. L 227 af 22. 9. 1995, s. 3.
[3] EFT nr. L 87 af 4. 4. 1996, s. 3.

der snarest muligt kan indgås en effektiv international aftale om globalt forbud mod disse våben.

*Artikel 3*

1. I første omgang vil medlemsstaterne:

— gøre alt for, på et tidligt tidspunkt og uden påberåbelse af bestemmelserne om efterfølgende opfyldelse, at ratificere den ændrede protokol II om landminer samt den nye protokol IV om blindende laservåben, som er knyttet til 1980-konventionen

— træffe foranstaltninger til at sikre, at de inden disse protokollers ikrafttræden overholder de forbud og restriktioner, der er indeholdt deri.

2. Den Europæiske Union tilskynder til global tiltrædelse af 1980-konventionen, og særlig af den ændrede protokol II og den nye protokol IV dertil.

Med henblik herpå foretager formandskabet om fornødent henvendelser i overensstemmelse med traktatens artikel J.5, stk. 3.

3. Desuden vil medlemsstaterne for at fremme tiltrædelsen og opfyldelsen af den ændrede protokol II aktivt bidrage til de høje kontraherende parters årlige konferencer, jf. artikel 13 i nævnte protokol.

4. Den Europæiske Union vil omgående i det mest passende internationale forum søge at rejse spørgsmålet om et totalt forbud, som den har sat sig som mål ifølge artikel 2.

5. Den Europæiske Union vil have opmærksomheden henledt på de tredjelande, der fortsat leverer personelminer på uansvarlig vis og anvender dem vilkårligt.

*Artikel 4*

Medlemsstaterne bestræber sig på at gennemføre nationale restriktioner eller forbud, der rækker videre end de i den ændrede protokol II indeholdte forbud, navnlig med hensyn til operationel brug af personelminer.

AFSNIT II

MORATORIUM FOR EKSPORT AF PERSONELMINER

*Artikel 5*

Medlemsstaterne gennemfører et fælles moratorium for eksport af alle former for personelminer, uanset bestemmelsessted. De undlader at udstede nye licenser til overførsel af teknologi, der kan danne grundlag for fremstilling af personelminer i tredjelande.

AFSNIT III

BIDRAG TIL DEN INTERNATIONALE MINERYDNINGSINDSATS

*Artikel 6*

**Foranstaltninger fra Det Europæiske Fællesskabs side**

Det Europæiske Fællesskab har øget sin minerydningsindsats i forbindelse med humanitær bistand, genopbygning og udviklingssamarbejde. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber agter at videreføre Fællesskabets støtte til disse aktiviteter, der er et vigtigt element i Fællesskabets indsats over for visse tredjelande. Fællesskabet vil også fortsætte sin forskningsindsats inden for minerydning.

*Artikel 7*

**Den Europæiske Unions finansielle bidrag**

1. Ud over fællesskabsindsatsen efter artikel 6 og uden at det berører eventuelle bidrag fra medlemsstaterne, støtter Den Europæiske Union til stadighed den internationale minerydningsindsats, bl. a. ved yderligere bidrag til FN's frivillige minerydningsfond og/eller på anmodning fra regionale organisationer eller et tredjelands myndigheder. Et beløb på 7 mio. ECU afholdes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. Halvdelen af dette beløb går til FN's frivillige fond. Den resterende del af beløbet går til EU-initiativer, der skal iværksættes inden den 31. december 1997, i overensstemmelse med procedurerne i artikel 10.

2. Bidrag til FN's frivillige minerydningsfond vil blive anvendt til foranstaltninger, der prioriteres højt af Den Europæiske Union. Formandskabet vil i samråd med Kommissionen tage de nødvendige kontakter med De Forende Nationers generalsekretær for at fastlægge de nærmere betingelser for anvendelse af Den Europæiske Unions bidrag. De udgifter, der finansieres med de i stk. 1 fastsatte beløb, forvaltes under overholdelse af Det Europæiske Fællesskabs procedurer og regler på budgetområdet.

*Artikel 8*

**Særlige EU-aktioner**

1. Den Europæiske Union kan yde bistand til den minerydningsindsats, der gøres i visse tredjelande. Den Europæiske Union handler på anmodning af regionale organisationer eller et tredjelands myndigheder. Den kan også være aktiv inden for rammerne af de programmer, der gennemføres af De Forenede Nationer, eller efter omstændighederne i samarbejde med FN for at afslutte en FN-aktion. Den erkender, at Afdelingen for Humanitære Anliggender under De Forenede Nationers sekretariat spiller en væsentlig rolle som knudepunktet i De Forenede Nationer for koordinering af spørgsmål vedrørende minerydning og dermed beslægtede spørgsmål.

2. Når Rådet vedtager at gennemføre en særlig aktion over for et tredjeland, træffer det afgørelse om de finansielle midler i forbindelse hermed under hensyntagen til eventuelle bidrag in natura fra medlemsstaterne. Rådet foretager en prioritering vedrørende Den Europæiske Unions bistand, der bl. a. kan antage følgende former:

— bevidstgørelse hvad angår mineproblemet

— uddannelse af minerydningseksperter og -instruktører

— deltagelse i minerydningsaktioner

— udvikling af en database vedrørende miner

— bistand til rehabilitering af ofre.

Rådet vedtager de i stk. 1 nævnte aktioner med enstemmighed.

3. I medfør af traktatens artikel J.3, stk. 2, fastlægger Rådet betingelserne for at gennemføre særlige EU-aktioner under hensyntagen til værdien af i visse tilfælde eventuelt at udpege en person, der skal være ansvarlig for gennemførelsen af den særlige aktion på stedet.

4. I overensstemmelse med traktatens artikel J.4, nr. 2, skal Den Europæiske Union have mulighed for at anmode Den Vesteuropæiske Union om at udarbejde og gennemføre Den Europæiske Unions særlige aktioner vedrørende minerydningsbistand.

*Artikel 9*

**Sammenhængen i Den Europæiske Unions aktion**

1. Rådet og Kommissionen er ansvarlige for at sikre sammenhæng i EU-aktiviteterne med hensyn til minerydning. De sikrer hver især gennemførelsen af deres aktioner i overensstemmelse med deres respektive beføjelser.

2. Medlemsstaterne søger at øge effektiviteten af deres nationale minerydningsbidrag. Så vidt muligt vil aktioner efter artikel 8 blive samordnet med medlemsstaternes og Kommissionens aktioner.

*Artikel 10*

**Koordinering af Den Europæiske Unions bidrag**

1. Rådets kompetente arbejdsgruppe skal bl.a.

— tildele midler efter anmodning fra regionale organisationer eller tredjelandes myndigheder og foretage prioriteringer i denne forbindelse

— foretage prioriteringer vedrørende anvendelsen af EU-bidrag til FN's frivillige minerydningsfond

— fastlægge betingelserne for gennemførelsen af særlige EU-aktioner i tredjelande efter artikel 8.

2. Formandskabet skal på de i traktatens artikel J.5, stk. 3, omhandlede betingelser:

— varetage forbindelsen med De Forende Nationer

— tage de kontakter med regionale organisationer fra tredjelande, der er nødvendige for at gennemføre Den Europæiske Unions særlige aktioner.

Formandskabet holder løbende arbejdsgruppen orienteret om resultaterne af disse kontakter.

3. Arbejdsgruppen får forelagt alle relevante oplysninger, så Rådet og Kommissionen under de bedst mulige betingelser kan sikre den overordnede sammenhæng i Den Europæiske Unions eksterne aktioner.

*Artikel 11*

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den offentliggøres i Tidende.

Udfærdiget i Luxembourg, den 1. oktober 1996.

*På Rådets vegne*

D. SPRING

*Formand*